

Carriers in the Low Countries

di Paul Arblaster

Université Saint Louis, Bruxelles



Carriers in the Low Countries

FROM GHENT TO AIX

*How They Brought the News in the
Habsburg Netherlands, 1550-1700*



Paul Arblaster



BRILL Series edited by Andrew Pettigree

Antwerp & the World

Richard Verstegan and the International
Culture of Catholic Reformation



Paul Arblaster

WITTE DE FLANDERS 9

RELATIONS VERITABLES.

Du 13. Aoust 1667. Bruxelles.

Alexandre a Constantinople.

De Vienne le 30. Juillet 1667.

LE Courrier que l'on avoit cy-devant envoyé en Suede en estant retourné Lundy passé, partit avanthier derechef d'icy
vers

vers la Cour de l'Electeur de Brandebourg, & un autre fut depeché le mesme jour vers les Estats d'Hollande. L'on dit quil y a une ligue arrestée entre S. M. I. le Roy de Dannemarck, les Estats des Provinces Unies, & quelques Princes de l'Empire: & que le

donner avis à celuy de Bude. Il est arrivé successivement deux Courriers de Turquie, sans qu'on puisse sçavoir pour quel sujet. Il est aussi passé un Courrier de Pologne, allant à Rome, l'on dit que c'est pour demander au Pape une dispense pour un Mariage.



Ordinari Post Tjändender/

1645. den 9. Apr. N. 15.

Från Hamborg den 19. Martij.

Algh hafwer ännu til at skrifwa om eben stöora Victorien som Gen. Feldm. 3. Linnart Torstenson hafwer erhållit i Böhmen. Huru het är egentligen der med tilgången/är bäst til at se utur medföljande skrifwelse aff en Swenskt Officerare sub dato Tanchowitz den 26. Febr. Swad för Officerare på den Keyserste sidan äre bliffne döde och fångne/ försmåler efterföljande Lista/hvilken aff en förnemlig Keyserst Officerare är sändt hys ifrån Regensburg. På Swenske sidan stole wara blifne 3. Gen. Majorer, Morraigne, Wittenberg och Goldsteen/ och 3. andra Öfwerster/ men der om är ännu lifswist intet fullkomlig wißhet. så hafwer man och ännu intet egentligh bestedd huru många Jahnor och Standarter äre ersöfrade. I gemeent skrifwes at öfwer 8. eller 9. Tusend i alt äre bliffne döde på Plazen/ och öfwer 3000. Keyserste fångne. Ue

NVOVO ITINERARIO

delle Poste per tutto il Mondo 802034

DI OTTAVIO CODOGNO.

Aggiuntoui il modo di scriuere à tutte le parti.

Vtilissimo non solo à Segretarij, ma à Religiosi, & à Mercanti.

Con licenza de' Superiori, & Priuilegio.



IN VENETIA, Appresso Lucio Spineda. MDCXX.



I L
BVRATTINO
 VERIDICO,
 O' VERO
 INSTRUZIONE GENERALE

Per chi viaggia con la
 Descrizione dell'Europa, e distinzione de'
 Regni, Prouincie, e Città, e con u'
 Esatta cognizione delle monete più utili, e
 correnti in detti luoghi, & in Italia con la
 Notizia d'alcune parole più necessarie in varie
 parti d'Europa espresse nelle lingue
 Italiana, Francese, Spagnuola, Tedesca,
 Polacca, e Turchesca.

Con la Tauola delle Poste nelle vie più
 regulate, che al presente si trovano
 & Indice de' Capitoli, e Titoli.

DATA ALLA LVCE DA
GIVSEPPE MISELLI
 CORRIERE DETTO

BVRATTINO
 Da Castel nuouo di Porto, e
 Dedicata all'Illustriss. Sig. Marchese
FILIPPO NERLI GENERALE
 Delle Poste della Santità di N. Sig. Papa
INNOCENZIO XI.

IN ROMA, M.DC.LXXXIV.
 Ad istanza di Nicolò L'hullè Librazzo all'in-
 segna del Delfino in piazza Nauona.
 Con licenza de' Superiori, e Priuilegi.

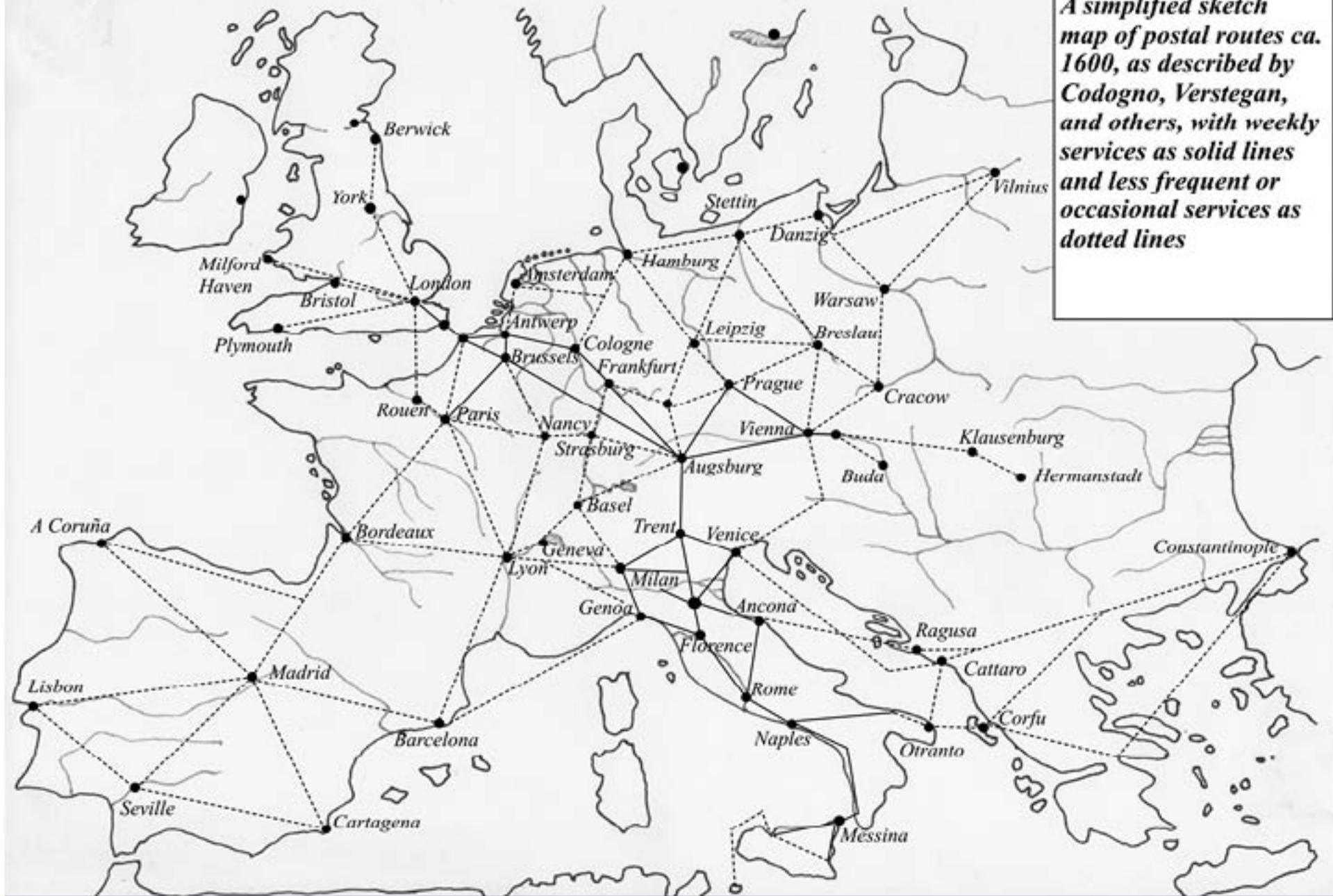


Codogno's postal routes mapped

Underlying map by Noah Moxham

per il Brabāte, cioè Città di Brusselles oue finisse esso Ordinario.
 Anuersa, Bolduch, e Louaine, Malines, Mastrich, per la Fian-
 dra, Gante, Brugia, Ipri, Ostēda, Grauelinghen, Duncherchen,
 Niu port, Esclusa, Lilla, Douai, Orcies, e Tornai; però le let-
 tere, che saranno destinate à i sodetti luoghi, conuiene indriſ-
 zarle à Brusselles, ò Anuersa, ò luoghi più vicini pagandoli per
 insino à dette due Città, ò indriſzarle in mano di persone, che
 le ricuperino, e paghino per inuiarle più oltre, altrimenti non
 hauerebbono ricapito. Et volendo scriuere per li Stati d' Hol-
 landa, cioè per Merue Dordrecht, Haerlem, Helepoth, Delft,
 Leinden. Olanda, Amsterdam, Vtrech, Della Gheldria, Zut-
 fen, Arnen, & Nimega, & anco per Lubecco, Rostoc, Vismar,
 Stralsulda, e Nouogardia, inuiatele à' negotianti d' Anuersa.
 Volendo scriuere all' Isola d' Inghilterra, conuiene inuiarle
 parimente à' negotianti d' Anuersa, ò Brusselles, che essi vi cor-
 rispon-

A simplified sketch map of postal routes ca. 1600, as described by Codogno, Verstegan, and others, with weekly services as solid lines and less frequent or occasional services as dotted lines



THE POST

For diuers partes of the world:
to trauaile from one notable
Citie vnto an other, with a descrip-
tion of the antiquitie of diuers
famous Cities in Europe. The
contents doe farther appeare
in the next leafe
folowing.

Very necessary & profitable for
Gentlemen, Marchants, Factors, or
any other persons disposed to
trauaile. Thelike not here-
tofore in English.

Published by Richard Rowlands.

Imprinted at London
by Thomas Calf, 1576.

From the citie of Ciuill in Spain vnto
Lisabon the chiefe citie of Por-
tingall (of great trafique.)

Castilleia de la Cuesta	1	Baymogo	3
Las ventras de Gines d.		Cerpa	6
Aspartines	1	Cuba	3
S. Lucar delpechin	1	Horaran	3
La venta de Huar	1	El Cazardozañ	4
El Castilleio	1	Palma	3
Mansanillea	1	Marteca	2
Villalua	1	Galua	1
Villa Kosa	1	Palmella	3
La Palma	1	Cuba	3
Niebla	1	Almaba	3
Trigueros	3	C Lisabona	1
Rucas	2		
Portaiguillo	2	The summe of miles	63.4
Alquerio	3		





Da Nimèga parte ogni mattina vna barca per Dort, e si paga soldi diciotto di quella moneta, che fanno paoli trè; & in oltre due soldi per imposizioni.

Di qui si piglia l'imbarco per Rotterdam, essendouene la comodità ogni due ore; e si paga soldi cinque.

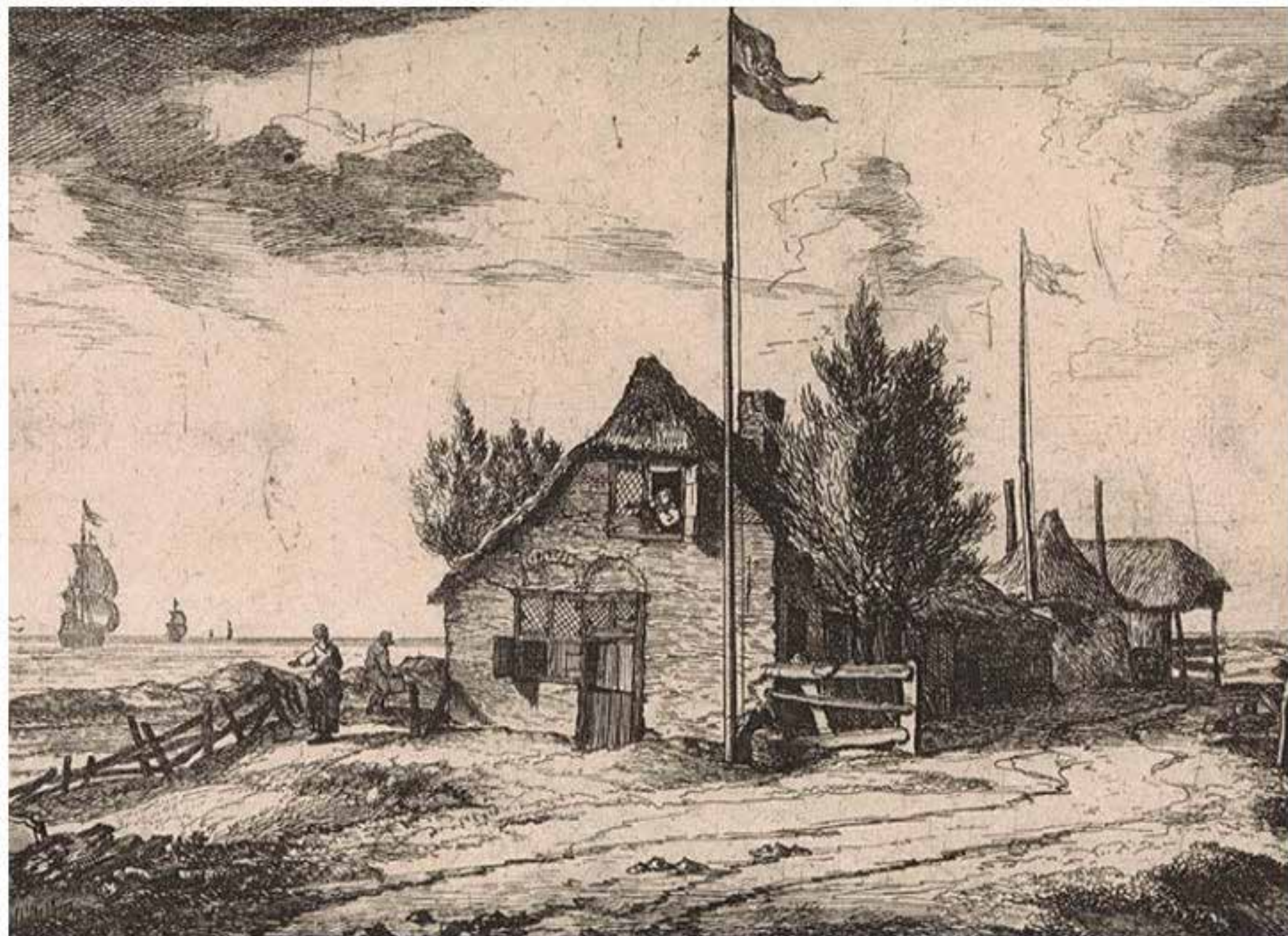
Da Rotterdam a Delft ogn'ora v'è l'imbarco; e si paga soldi due, e mezzo.

Da Delft all'Haya quattro volte il giorno v'è il comodo d'imbarcare: e si paga soldi quattro.

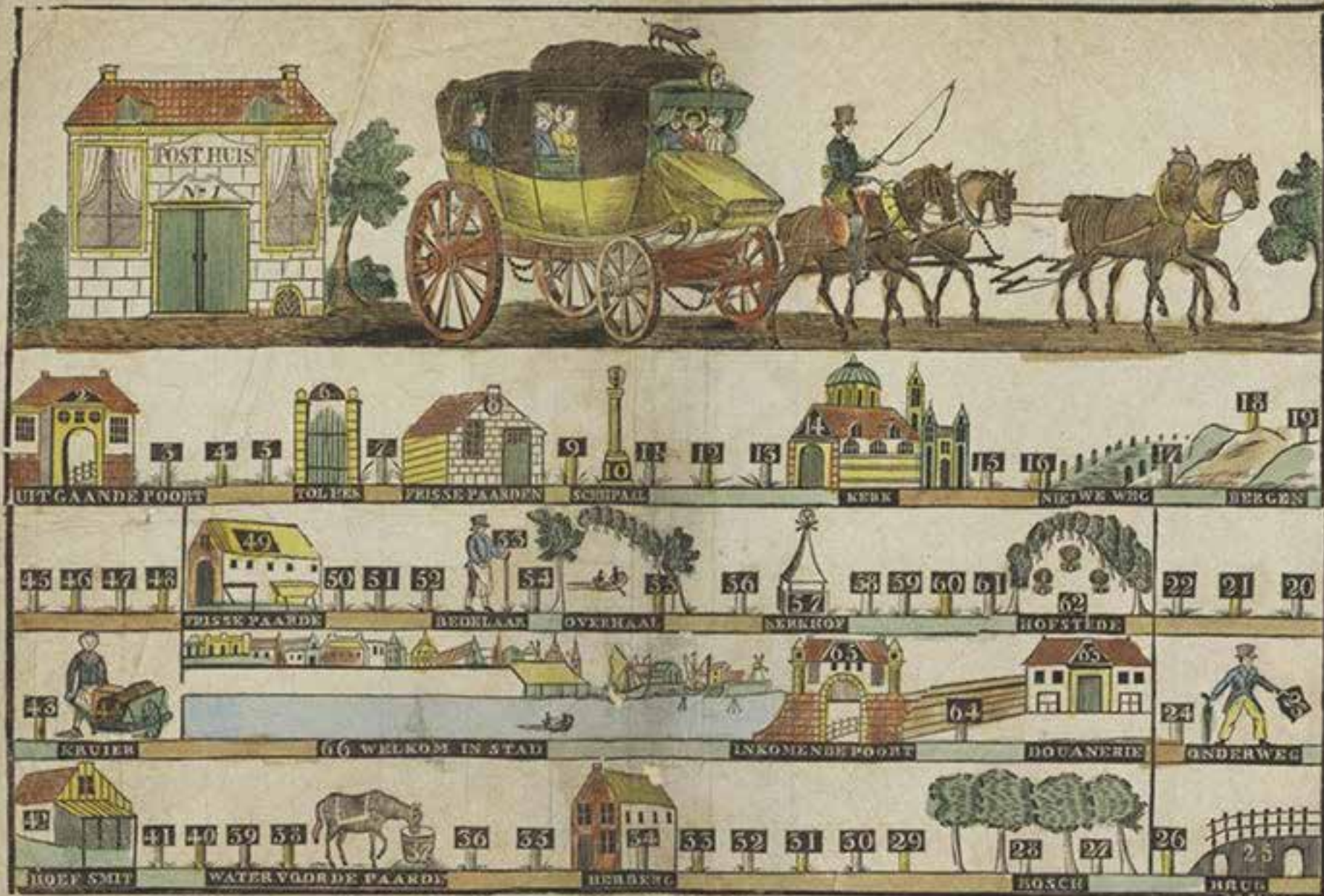
Dall'Haya a Leyden ogn'ora; e si paga soldi quattro.







HET DILIGENCE SPEL.



REGLEMENT VOOR HET DILIGENCE SPEL.



INDICATION DES NOTES ET COULEURS.

- VILLE
- Bourg
- Endroit
- Pavé
- Chemin
- Rivière
- Canal

- Poste des Pays-Bas Autrichiens
- Poste d'Empire
- Poste Française
- Poste Hollandaise
- Poste aux Lettres
- Barque publique
- P. Signifie Poste
- Coche ou Diligence
- Tenance vacante pour le moment

Aux Pays-Bas on paie par Poste trois Escalins par Cheval, à raison de deux Lieues, et quatre sols de plus pour celui qui court dans le Brancart. En Hollande on compte par Lieues.
Dans l'Empire, on paie quatre Escalins par Poste. En Autriche, on paie trois Escalins par Poste.
En France, on paie vingt cinq sols par Cheval. On paie et Guinée de Londres à Calais dist. 93 milles.
N: De Bruxelles à Cortenberg, on paie cinq Escalins par Cheval à raison de Poste Royale, et quatre de Cortenberg à Louvain: et vice versa.
De Bruxelles à Marimont en droiture cinq Postes, par Waterloo, Nivelles, à Marimont; ces Relais ne subsistent que pendant le séjour de la Cour à Marimont.

Brabant
Limbourg
Luxembourg
Gueldres
Flandres
Hainaut
Namur

Mahines
Tournesio
B. Hollandois
Fland. Hollandaise
Pays de Liège
Pays de Stavelot
France





NVOVO ITINERARIO

delle Poste per tutto il Mondo 802034

DI OTTAVIO CODOGNO.

Aggiuntoui il modo di scriuere à tutte le parti.

Vtilissimo non solo à Segretarij, ma à Religiosi, & à Mercanti.

Con licenza de' Superiori, & Priuilegio.



IN VENETIA, Appresso Lucio Spineda. MDCXX.

ALMANACH

Van't Schreckel-jaer onns Heeren

M. DC. LXXIII.

Gemaect ende gecalculeert op den Meridiaen der vermaerde stadt van Gent met hare omliggende Provincien.

Door M. Ioos de Schepere, gesworen Lantmeter en Wijnroeder der voorseyde Stede.



Men vindtse te coope tot Gent by Gerlaes
... in de ...

oft in de Donkerstecke, daghen, ende volght Ipre., eens ten 14. daghen.

CORTRIICK.
Saterdag in Cortrijck ten 9. uren. De ander dagen volght de boden van Cortrijck, Meenen, Armentiers ende Rijsfel.

BRVGGHE.

Alle daghen inde Brughstraet in't gulden hooft: oft indē draeck tē 10. uren.

BRVSSE L.

Alle dagē in't bont peert, achter S. Nicolaes tē 2. ur. Van brussel reysen Dijn- daeghs de posten naer Duytschlant, Weenen, Ausburgh, Prage, Italiē Spaignien. Saterdag na Lutzemborgh, Pals, Trier. Sondag na Loreynen, Bourgoigne.

CALIS.

Maendaeghs inden bonten hert, oft tot den Postmeester.

CAMERICK.

volght dē Bode van Rijsfel, oft tot den Postmeester.

CASSEL.

daghen, ende volght Ipre.,

CORTRIICK.
Sondag in S. Iacob by de Veltstraet ten 12. uren. Maendagh, Dijn- sdag, ende Vrijdag, volght Ipre.

Vroensdag, volght Rijsfel. Donderdag in de goud- blomme op de Coren- mert ten 11. uren.

Saterdag volght Bethune.

DENREMONDE.
Sondag by Sint Jacobs Kerckhof ten 11. uren.

Vroensdag in den Kool- stock op de Corenmert ten 11. uren.

Vrijdag de wagens in Fi- cardijen inden Hoyaerb ten 11. uren.

Saterdag in de Brugh- straet ten 9. uren.

DIXMUYDE.
Saterdag in de dry Co- ningen op de Coren- mert ten 12. uren.

DORNICK.
Sondag in den Leeuw te Putte dē Bode van Va- lencijn ten 11. uren.

Donderdag inden Pelgrir

